

MODE D'EMPLOI

A-dec® 341pro/341flt

SYSTÈMES DE DISTRIBUTION
DUO



a dec®

Copyright

© 2026 A-dec, Inc. Tous droits réservés.

A-dec, Inc. n'offre aucune garantie, expresse ou implicite, concernant ce document, y compris, mais sans s'y limiter, les garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier. A-dec, Inc. ne saurait être tenue responsable des erreurs contenues dans le présent document ni des dommages indirects ou autres liés à la fourniture, aux performances ou à l'utilisation de ce document. Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Si vous constatez des problèmes dans la documentation, veuillez nous les signaler par écrit. A-dec, Inc. ne garantit pas que ce document est exempt d'erreurs.

Aucune partie de ce document ne peut être copiée, reproduite, modifiée ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris par photocopie, enregistrement ou par tout système de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de A-dec, Inc.

Droits de propriété intellectuelle

Aucune des marques commerciales, noms commerciaux ou symboles et icônes propriétaires figurant dans ce document ne peut être reproduit, copié ou manipulé de quelque manière que ce soit sans l'autorisation écrite expresse du propriétaire de la marque commerciale.

A-dec, A-dec+, le logo A-dec et les marques commerciales répertoriées sur [a-dec.com/legal/trademarks](https://www.a-dec.com/legal/trademarks) sont des marques commerciales ou des marques déposées d'A-dec aux États-Unis et dans d'autres pays. Certains symboles et icônes de commande tactile sont la propriété exclusive d'A-dec, Inc.

Aux États-Unis, Kerr et Dispos-a-Trap sont des marques commerciales ou des marques déposées de Kerr Corporation. Il peut également s'agir de marques commerciales ou de marques déposées dans d'autres pays.

Informations réglementaires et garantie

Pour obtenir les informations réglementaires requises et la garantie A-dec, consultez le document *Informations réglementaires, spécifications et garantie* (réf. 86.0221.00) disponible dans le Centre de ressources à l'adresse www.a-dec.com.



Pour accéder rapidement à ce document en ligne, scannez, appuyez ou cliquez sur ce code QR, qui renvoie vers : [a-dec.com/regulatory-guide](https://www.a-dec.com/regulatory-guide).

Service après-vente

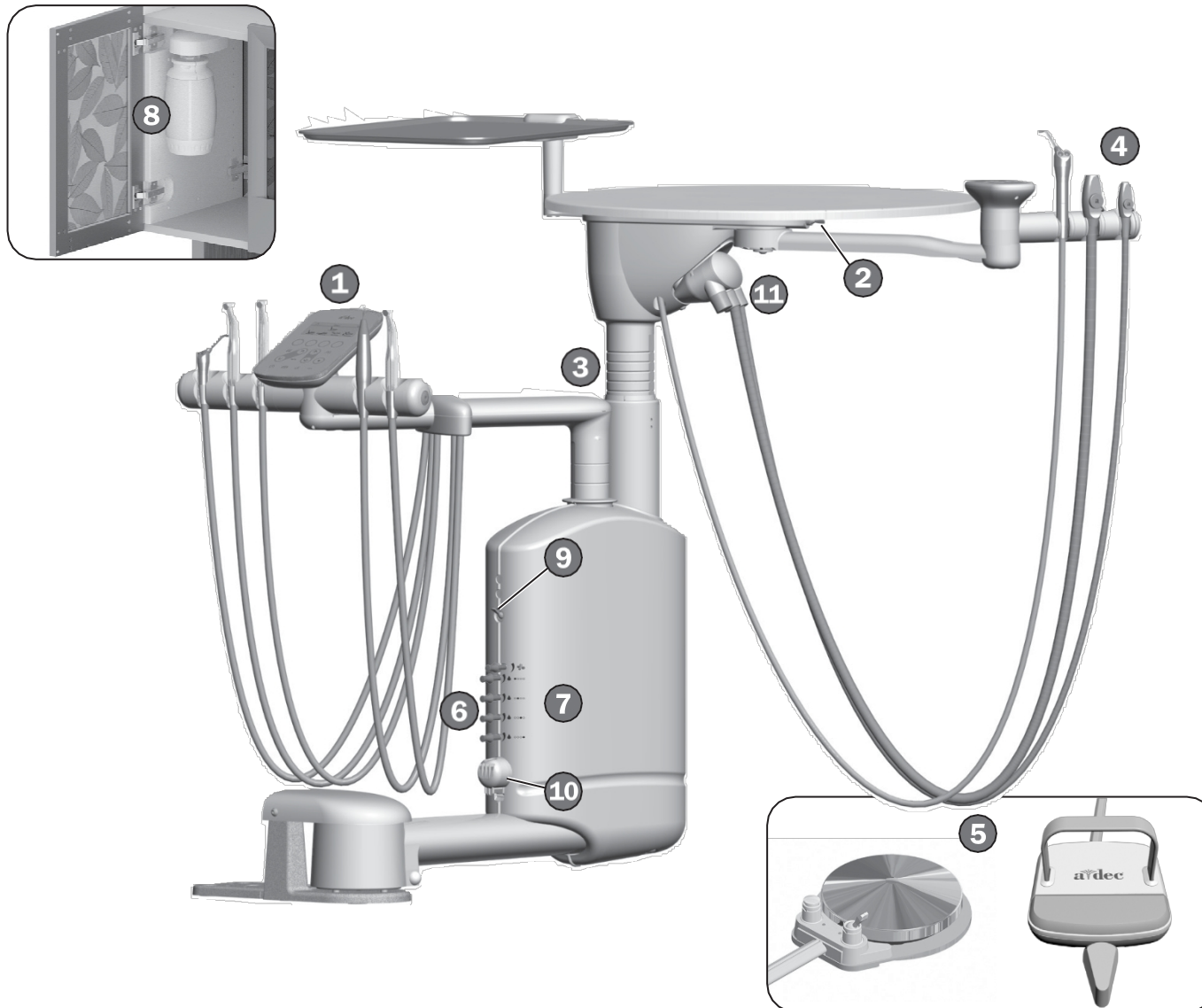
Le service après-vente est assuré par votre revendeur A-dec agréé local. Pour obtenir des informations sur le service après-vente ou pour trouver un revendeur agréé, contactez A-dec au 1.800.547.1883 aux États-Unis et au Canada ou au +1.503.538.7478 dans le reste du monde, ou rendez-vous sur [le site www.a-dec.com](https://www.a-dec.com).

Modèles et versions de produits couverts dans ce ^{document*}

Modèles	Versions	Description
341pro/341ft	n/a	Système de livraison

* Les équipements présentés dans ce document peuvent inclure des fonctionnalités ou des accessoires en option. Certains produits, versions et options présentés dans ce document peuvent ne pas être disponibles dans certaines régions.

Plan du contenu

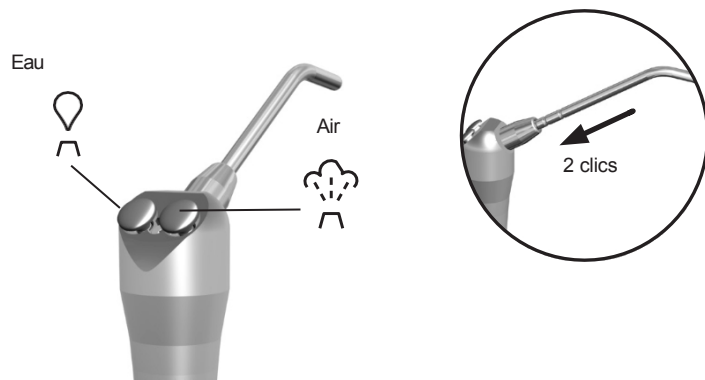
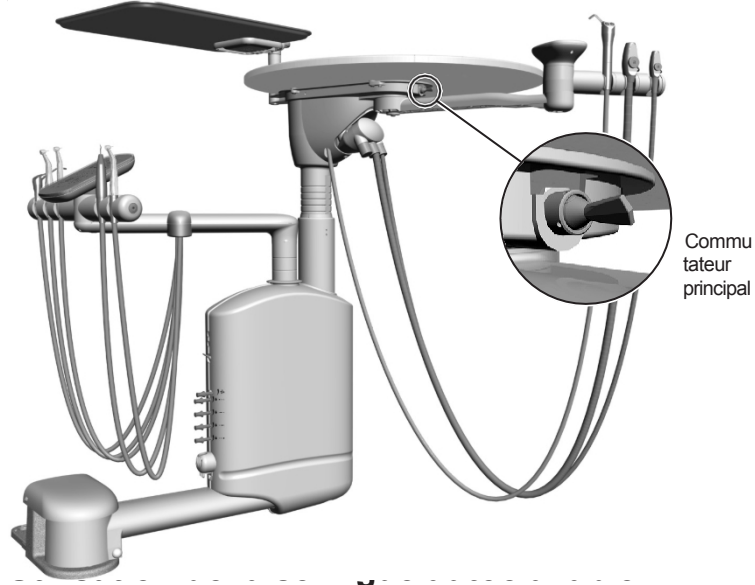


Fonctionnalités/Sujets

1	Pavés de commande	8
2	Commutateur principal	4
3	Hauteur du plan de travail et des instruments	5
4	HVE/éjecteur de salive	6, 21
5	Commande au pied	7
6	Liquide de refroidissement de la pièce à main	13
7	Air d'entraînement de la pièce à main	14
8	Bouteille d'eau autonome/entretien de la conduite d'eau	17
9	Rinçage des tubes de la pièce à main	18
10	Collecteur d'huile	19
11	Collecteur de solides	20
	Services publics	25
	Spécifications	26

Fonctionnement/Réglage

Activer/désactiver l'air, l'eau et l'alimentation électrique



REMARQUE A-dec recommande d'effectuer un traitement choc sur les conduites d'eau de l'unité dentaire avant d'utiliser le système pour la première fois. Pour plus d'informations, voir « Entretien des conduites d'eau » à la page 17.

Commutateur principal

Utilisez le commutateur principal pour activer l'air, l'eau et l'alimentation électrique du système. Le commutateur est situé sous la surface de travail.

Quand couper l'alimentation électrique

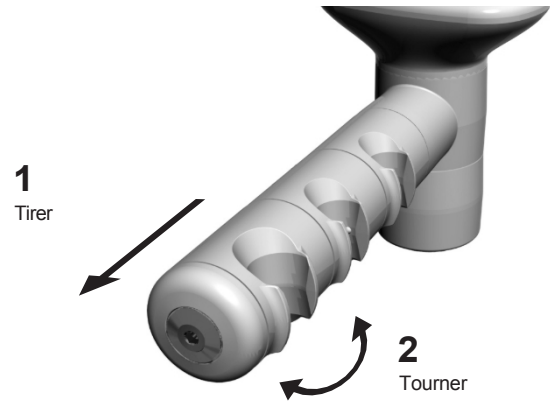
Pour économiser de l'énergie et réduire les risques de fuites d'air, éteignez le système à la fin de la journée de travail et avant toute période d'inutilisation prolongée.

Pour installer l'embout de la seringue A-dec, enfoncez-le jusqu'à ce que vous sentiez deux clics. Appuyez simultanément sur les deux boutons pour obtenir un jet d'air/d'eau.



IMPORTANT Pour plus de détails sur l'utilisation et l'entretien de la seringue, consultez le mode d'emploi de votre seringue A-dec.

Positionnez les porte-instruments

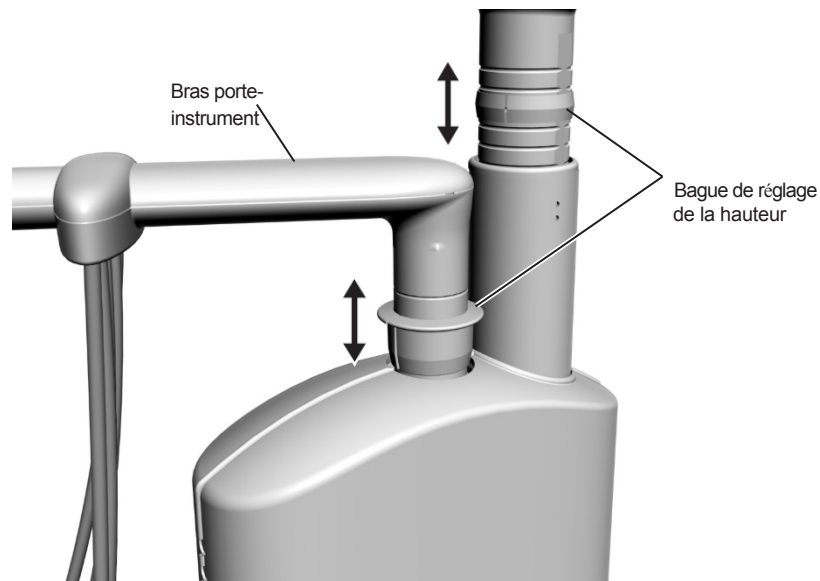


ATTENTION : tourner le support sans le retirer de celui adjacent endommagera le mécanisme.

Vous pouvez régler les supports d'instruments indépendamment ou ensemble (du côté du médecin et du côté de l'assistant).

1. Tirez le ou les supports vers l'extérieur, loin du pavé tactile/de la poignée.
2. Faites pivoter jusqu'à la position souhaitée, puis relâchez.

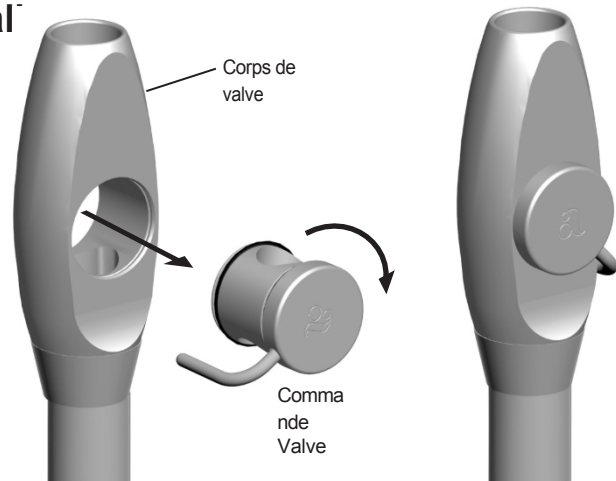
Régler la hauteur du plan de travail et des instruments



Pour régler la hauteur du plan de travail et du bras porte-instruments :

1. Soulevez le bras porte-instruments ou la surface de travail.
2. Faites glisser la bague de réglage jusqu'à la position souhaitée.
3. Abaissez le bras porte-instruments ou le montant de la surface de travail jusqu'à ce que la bague soit bien en place.

Conversion gauche/droite du HVE/éjecteur de salive

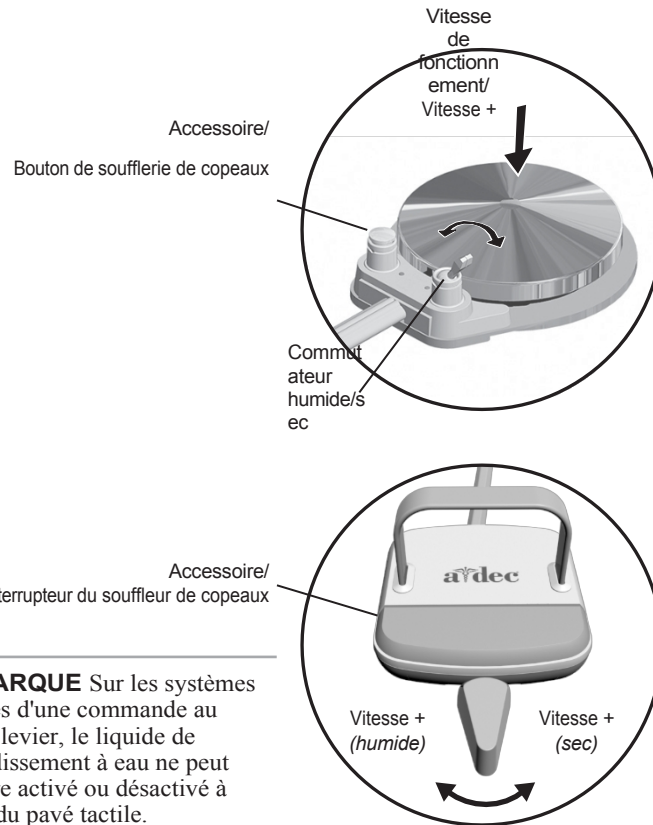


Pour convertir l'évacuateur à haut débit (HVE) et l'éjecteur de salive standard pour une utilisation par un gaucher, poussez la valve de commande hors du corps de la valve, tournez-la de 180° et repoussez-la en place.



REMARQUE Veillez à réinstaller la valve du même côté du corps de valve. Sinon, l'HVE ou l'éjecteur de salive ne fonctionnera pas correctement.

Utilisation de la commande au pied



REMARQUE Sur les systèmes équipés d'une commande au pied à levier, le liquide de refroidissement à eau ne peut pas être activé ou désactivé à partir du pavé tactile.



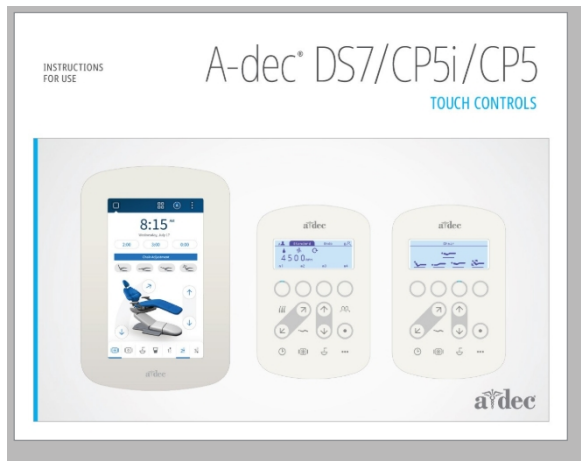
REMARQUE La fonction humide/sec de la commande au pied du levier peut être inversée par un technicien (changer la direction gauche pour sec, à droite pour humide). Pour plus de détails, contactez votre revendeur A-dec agréé.

Pour activer une pièce à main, soulevez-la de son support. Utilisez la commande au pied pour effectuer l'opération souhaitée avec la pièce à main.

Commande	Fonctionnement	Procédure
Disque Commande au pied	Faites fonctionner une pièce à main pour	Appuyez sur le disque. Appuyez vers le bas pour augmenter la vitesse.
	Utilisez une pièce à main avec ou sans refroidissement à l'eau.	Pavé de commande CP5i : utilisez le pavé de commande pour activer ou désactiver le refroidissement, ou basculez le commutateur humide/sec (qui fonctionne comme un commutateur à trois positions en conjonction avec le pavé de commande). Appuyez ensuite sur le disque. Pavé de commande CP5, pavé tactile standard ou sans commande tactile : basculez le commutateur humide/sec. Appuyez ensuite sur le disque.
Levier Commande au pied	Utilisez l'accessoire optionnel/souffleur de copeaux.	Appuyez sur le bouton accessoire/souffleur de copeaux.
	Utilisez la caméra intra-orale.	Appuyez sur le disque pour capturer une image.*
Levier Commande au pied	Utiliser une pièce à main avec refroidissement à l'eau.	Déplacez le levier vers la gauche. Déplacez-le davantage pour augmenter la vitesse.
	Utiliser une pièce à main sans refroidissement à l'eau.	Déplacez le levier vers la droite. Déplacez-le davantage pour augmenter la vitesse.
	Utilisez l'accessoire optionnel ou le souffleur de copeaux.	Appuyez sur l'interrupteur accessoire/souffleur de copeaux.*
Levier Commande au pied	Utilisez la caméra intra-orale.	Déplacez le levier vers la gauche ou vers la droite pour capturer une image.

* Contactez votre revendeur A-dec agréé pour toute question concernant le fonctionnement ou la configuration de vos appareils cliniques intégrés agréés par A-dec.

Pavés de commande CP5i/CP5*



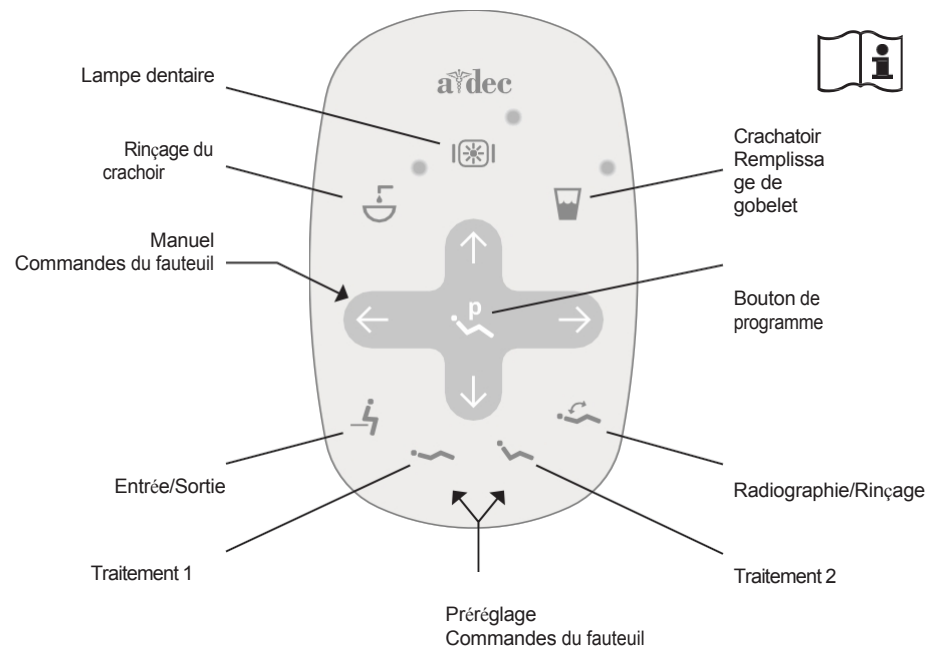
Pour l'utilisation de l'écran tactile et du pavé de commande, consultez *le mode d'emploi des commandes tactiles A-dec DS7/CP5i/CP5* (réf. 86.0857.00) sur a-dec.com/touchscreen-manual.



Pour configurer les fonctionnalités de connectivité, consultez *le mode d'emploi de la plateforme logicielle A-dec+™* (réf. 86.1030.00) sur a-dec.com/connectivity-manual.



* **Remarque.** Les symboles et icônes des commandes tactiles sont la propriété exclusive d'A-dec, Inc.

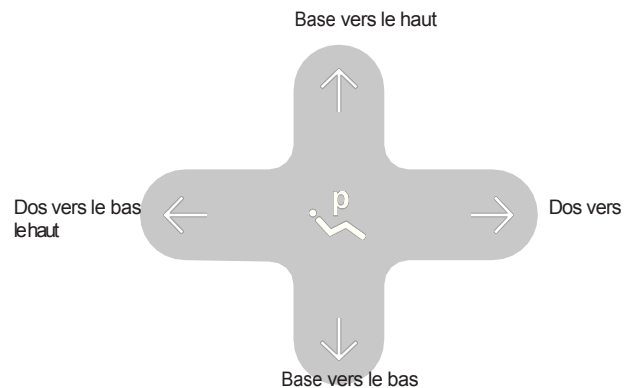
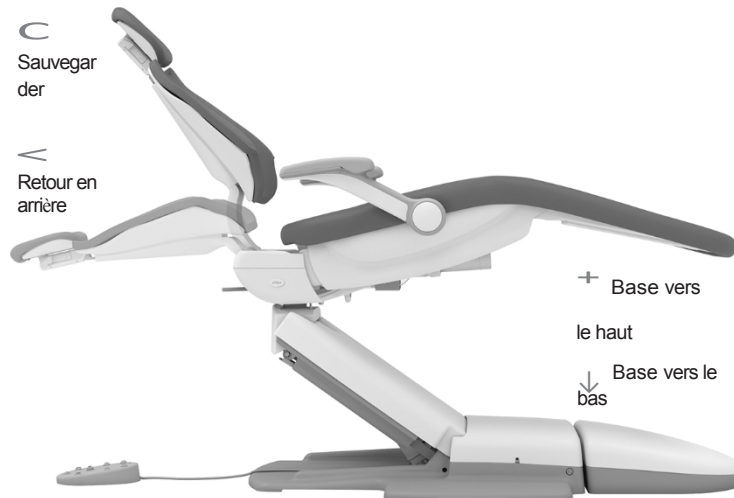
Commandes **standard du pavé tactile***

Le pavé tactile et la pédale de commande standard A-dec permettent de commander les mouvements du fauteuil de la même manière. Consultez le mode d'emploi de votre fauteuil dentaire pour obtenir des informations détaillées sur les commandes de la pédale de commande.

Le pavé tactile standard commande les fonctions du fauteuil, du crachoir et de la lampe dentaire et offre des commandes manuelles et programmables.

* **Remarque** : les symboles et icônes des commandes tactiles sont la propriété exclusive de A-dec, Inc.

Positionnez le fauteuil à l'aide des commandes manuelles.



IMPORTANT Le pavé tactile et la pédale de commande standard A-dec déplacent le fauteuil de la même manière. Pour plus de détails sur les commandes à pédale, consultez le mode d'emploi de votre fauteuil.



AVERTISSEMENT Assurez-vous que le patient est positionné en toute sécurité avant d'utiliser les commandes manuelles ou pré-réglées du fauteuil. Ne laissez jamais le patient sans surveillance lorsque le fauteuil est en mouvement. Faites toujours
Faites particulièrement attention aux jeunes enfants et aux patients à mobilité réduite.

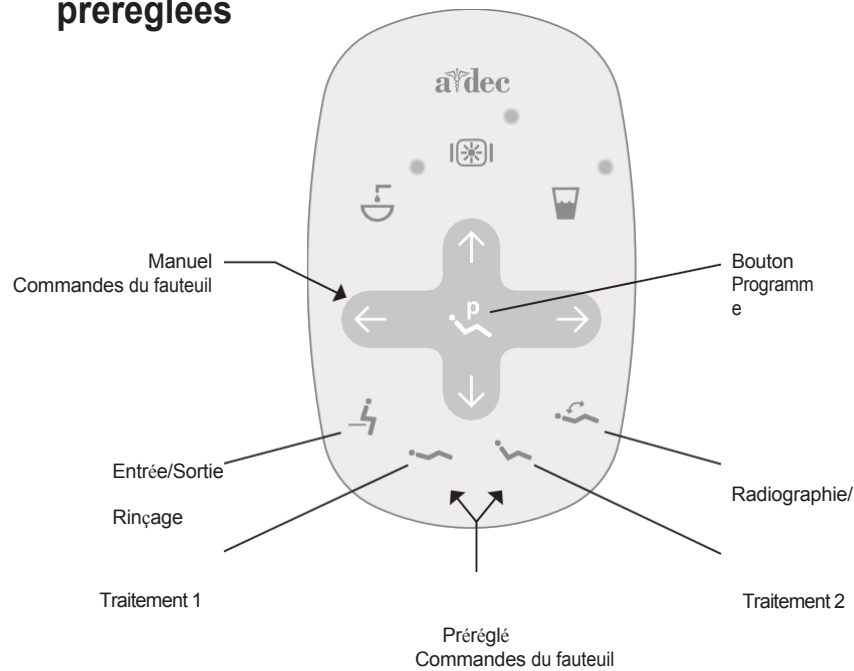
Pour arrêter le fauteuil à tout moment pendant un mouvement pré-réglé, appuyez sur n'importe quel bouton de positionnement du fauteuil sur la pédale ou le pavé tactile.



REMARQUE Si vous souhaitez régler la hauteur maximale de votre fauteuil, contactez votre revendeur A-dec agréé local.

Icône/Fonction	Actions/Options
+ Base vers le haut	Appuyez sur + et maintenez-le enfoncé pour relever la base du fauteuil.
↓ Base vers le bas	Appuyez sur ↓ et maintenez-le enfoncé pour abaisser la base du fauteuil.
C Dos vers le haut	Appuyez sur C et maintenez-le enfoncé pour relever le dossier du fauteuil.
< DossierBas	Appuyez sur < et maintenez-le enfoncé pour abaisser le dossier du fauteuil.

Positionner le fauteuil à l'aide des commandes pré-réglées



Appuyez sur **o**, **r**, **s** ou **q** pour déplacer le fauteuil vers une position prédéfinie. Reportez-vous au tableau (ci-dessous à gauche) pour connaître les réglages d'usine.

Personnaliser les positions prédéfinies du fauteuil

personnaliser les pré-réglages **o**, **r** et **q** du fauteuil :

1. Positionnez le fauteuil comme vous le souhaitez.
2. Appuyez sur **p** et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un bip, indiquant que le mode programme est activé.
3. Dans les cinq secondes, appuyez sur le pré-réglage du fauteuil que vous souhaitez modifier (par exemple, appuyez sur **r**). Trois bips confirment que votre nouveau réglage est enregistré.

Personnaliser le pré-réglage du fauteuil de radiographie/rinçage

Le pré-réglage d'usine **s** place le fauteuil et le patient en position verticale pour les radiographies ou l'accès au crachoir. Une deuxième pression sur **s** ramène le fauteuil à sa position précédente.

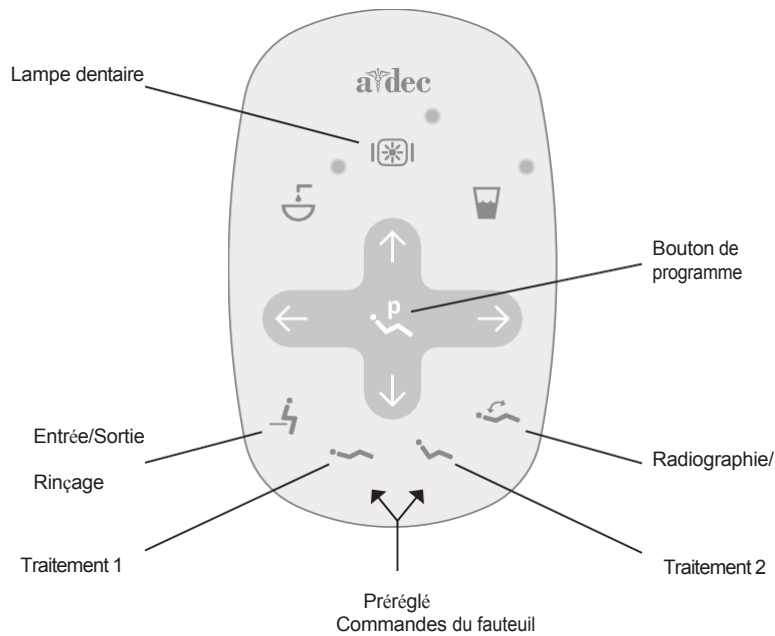
Vous pouvez également configurer la touche **s** pour qu'elle corresponde à une position prédéfinie personnalisée du fauteuil.

Pour modifier sa fonction :

1. Appuyez simultanément sur **les touches p et s** et maintenez-les enfoncées pendant trois secondes.
 - Un bip indique que **s** est défini comme un autre pré-réglage personnalisable du fauteuil.
 - Trois bips indiquent que **s** est défini comme pré-réglage d'usine pour la radiographie/rinçage (qui bascule entre la position de radiographie/rinçage et la position précédente du fauteuil).
2. Si vous définissez **s** comme un autre pré-réglage personnalisable du fauteuil et que vous souhaitez attribuer une position différente au fauteuil, suivez les étapes décrites ci-dessus dans « Personnaliser les positions pré-réglées du fauteuil ».

Icône	Nom du pré-réglage	Réglage d'usine
o	Entrée/sortie du de s'asseoir/se lever.	Positionne le fauteuil pour permettre au patient de s'asseoir/se lever.
r	Traitement 1	Positionne la base et le dossier du fauteuil vers le bas.
q	Traitement 2	Positionne la base du fauteuil vers le bas et le dossier partiellement vers le haut.
s	Radiographie/Rinçage	Déplace le fauteuil en position de radiographie ou de rinçage . Une deuxième pression ramène le fauteuil à position précédente.

Utilisation de la lampe dentaire



Allumer/éteindre la lampe dentaire et modifier l'intensité

- Pour allumer la lampe, appuyez sur **I**
- Pour modifier le mode d'intensité de la lampe, appuyez sur **||** Le voyant clignote en continu dans les modes « cure-safe » et « composite/low ».
- Pour éteindre la lampe, appuyez sur **I** et maintenez-la enfoncée

Réglage de la fonction d'allumage/extinction automatique de la lampe dentaire

Lorsque vous appuyez sur **I** et **P**, la lampe dentaire s'allume automatiquement dès que le fauteuil s'arrête. La lampe s'éteint lorsque vous appuyez sur **O** ou **S**.

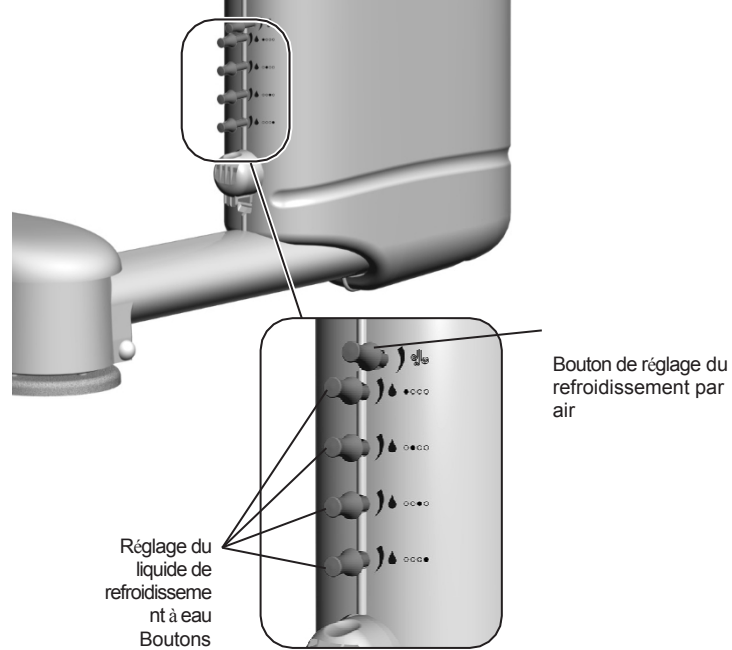
Pour désactiver ou activer cette fonction, appuyez simultanément sur **les touches I et P** et maintenez-les enfoncées.

- Un bip indique que la fonction est désactivée.
- Trois bips indiquent que la fonction d'allumage/extinction automatique de la lampe dentaire est activée.



IMPORTANT Pour plus de détails sur le fonctionnement de la lampe dentaire, consultez le mode d'emploi de votre lampe dentaire.

Réglage du jet de liquide de refroidissement de la pièce à main



ATTENTION Lorsque vous effectuez cette procédure, n'essayez pas de couper complètement le débit d'eau ou d'air. Les boutons de réglage ne sont pas conçus pour couper complètement le débit et peuvent endommager le bloc de commande si vous appliquez une force excessive.

Le bouton de refroidissement à l'air de votre système d'alimentation règle simultanément le débit d'air vers toutes les positions de la pièce à main. Chaque bouton de refroidissement à l'eau règle le débit d'eau vers une seule position. Procédez comme suit pour régler l'atomisation du liquide de refroidissement de la pièce à main souhaitée :

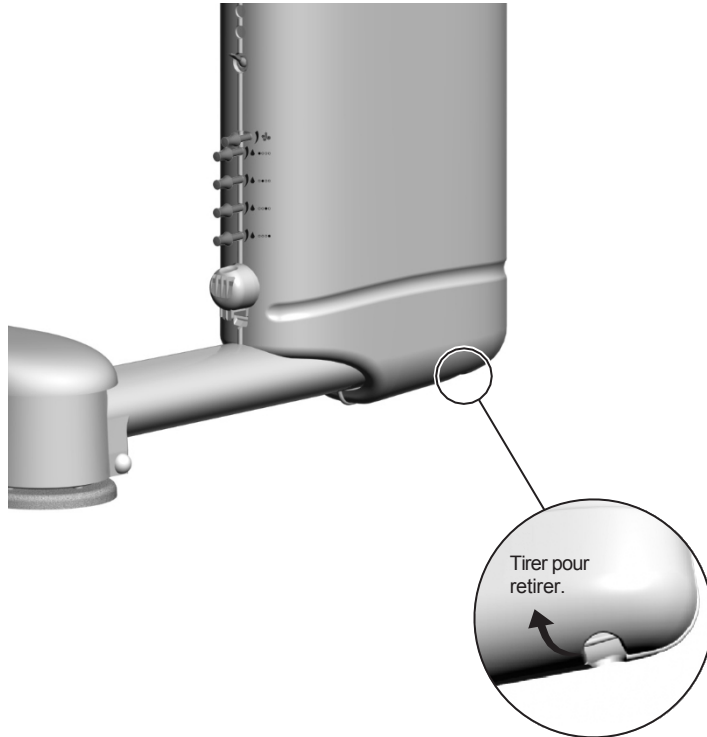
1. Insérez une fraise dans chaque pièce à main que vous réglez.
2. Tournez le bouton de réglage du refroidissement à l'air dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête.
3. Retirez une pièce à main et effectuez l'une des opérations suivantes :
 - **Commande au pied à disque** : basculez le commutateur humide/sec sur humide et appuyez à fond sur le disque.
 - **Commande au pied à levier** : déplacez le levier à fond vers la position humide.
4. Localisez le bouton de réglage du refroidissement à eau correspondant à la position de la pièce à main que vous réglez et tournez-le dans le sens horaire jusqu'à ce que le débit de liquide de refroidissement s'arrête.
5. Tournez lentement le bouton de réglage du liquide de refroidissement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que des gouttelettes d'eau s'échappent de chaque orifice d'eau de la tête de la pièce à main. Remettez la pièce à main dans son support.
6. Répétez les étapes 3 à 5 pour chaque pièce à main.
7. Pour régler le jet de liquide de refroidissement, retirez une pièce à main et tournez le bouton de réglage du refroidissement à l'air dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à obtenir l'atomisation souhaitée au niveau de la surface de coupe de la fraise.



ATTENTION Ne continuez pas à tourner le bouton de réglage du liquide de refroidissement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre une fois que le liquide de refroidissement cesse d'augmenter. La tige pourrait sortir du bloc de commande.

8. Si vous avez besoin de plus de liquide de refroidissement, augmentez le débit d'eau à l'étape 5 selon vos besoins.

Réglage de la pression d'air d'entraînement de la pièce à main



ATTENTION Le dépassement de la pression d'air d'entraînement recommandée par le fabricant augmente le risque de dommages et peut réduire considérablement la durée de vie des composants de votre pièce à main. Pour connaître la pression d'air d'entraînement appropriée, consultez le mode d'emploi du fabricant de la pièce à main.



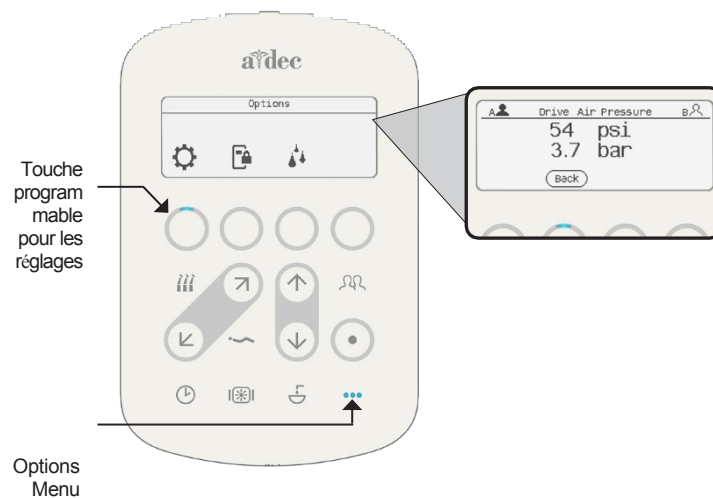
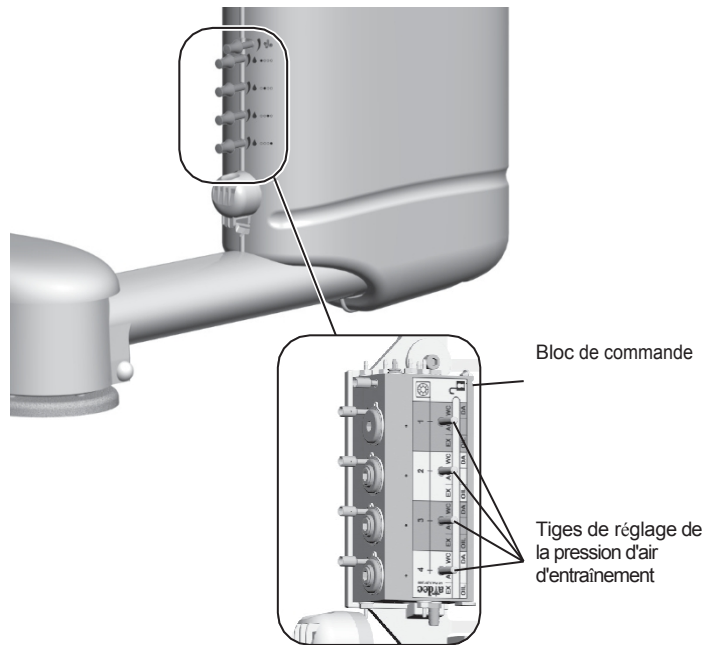
REMARQUE La pression d'air d'entraînement varie dans tout le système et peut être inférieure de plus de 5 psi (34 kPa) à celle indiquée sur le pavé tactile au niveau de la pièce à main. Pour obtenir la mesure la plus précise de la pression d'air d'entraînement, utilisez un manomètre pour pièce à main fixé au tuyau de la pièce à main. Pour commander un manomètre ou pour plus d'informations, contactez votre revendeur A-dec agréé local.



AVERTISSEMENT Risque de choc électrique. Lorsque vous retirez ou remplacez les couvercles, veillez à ne pas endommager les câbles ou les tuyaux. Vérifiez que les couvercles sont bien fixés après les avoir remplacés.

Pour régler l'air d'entraînement de la pièce à main, retirez d'abord les couvercles du système d'alimentation. Localisez le trou situé directement sous le système d'alimentation et séparez les couvercles. Pour les remettre en place, positionnez les couvercles sur le système d'alimentation et enclenchez-les.

Réglage de la pression d'air de la pièce à main (suite)



REMARQUE La pression d'air d'entraînement peut être inférieure à celle indiquée sur la commande tactile au niveau de la pièce à main. La pression peut également être mesurée à l'aide d'un manomètre pour pièce à main.

Pour régler la pression d'air d'entraînement de chaque pièce à main :

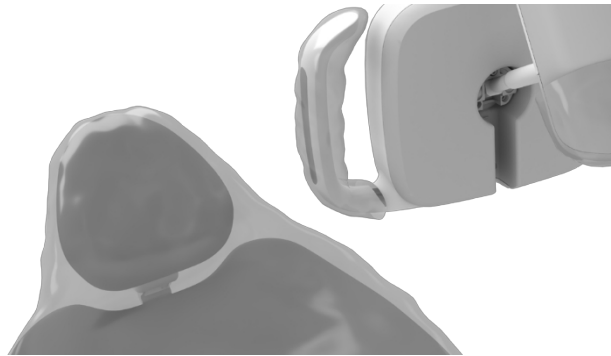
1. Sur le pavé de commande, appuyez sur « **Options** » (●●●) pour accéder au menu **Options**.
2. Appuyez sur la touche programmable sous l'icône ⚙️.
3. Sélectionnez **Diagnostics**.
4. Faites défiler vers le bas et sélectionnez **Pression d'air d'entraînement**.
5. Retirez une pièce à main.
6. Effectuez l'une des opérations suivantes :
 - **Commande au pied du disque** : basculez le commutateur humide/sec sur sec, puis appuyez à fond sur le disque.
 - **Commande au pied à levier** : déplacez le levier à fond vers la position « dry » (sec).
7. Vérifiez l'écran du panneau de commande pour afficher la lecture de la pression.
8. Réglez la pression d'air d'entraînement de la pièce à main conformément aux spécifications du fabricant. Tournez la tige de commande dans le sens horaire pour diminuer le débit et dans le sens antihoraire pour l'augmenter.



ATTENTION Le dépassement de la pression d'air d'entraînement recommandée par le fabricant augmente le risque de dommages et peut réduire considérablement la durée de vie des composants de votre pièce à main. Pour connaître la pression d'air d'entraînement appropriée, consultez le mode d'emploi du fabricant de la pièce à main.

Nettoyage/Entretien

Protéger à l'aide de barrières



REMARQUE Pour une utilisation et une élimination correctes des barrières, consultez le mode d'emploi du fabricant des barrières.



IMPORTANT Pour obtenir des recommandations sur le nettoyage et la désinfection chimique des surfaces de contact et de transfert (lorsque la protection par barrière n'est pas applicable ou lorsque les barrières sont compromises), veuillez consulter le *guide d'asepsie des équipements A-dec* (réf. 85.0696.00).

A-dec recommande l'utilisation de protections pour toutes les surfaces de contact et de transfert applicables. Les surfaces de contact sont les zones qui entrent en contact avec les mains et deviennent des points de contamination croisée potentiels pendant les procédures dentaires. Les surfaces de transfert sont les zones qui entrent en contact avec les instruments et autres objets inanimés.

Aux États-Unis, les barrières doivent être fabriquées conformément aux bonnes pratiques de fabrication actuelles (CGMP) spécifiées par la Food and Drug Administration (USFDA). Pour les régions situées en dehors des États-Unis, veuillez vous reporter à la réglementation relative aux dispositifs médicaux spécifique à votre région.

Entretien de la ligne d'eau



A-dec recommande d'utiliser le traitement choc* ICX Renew® pour les conduites d'eau des unités dentaires avant d'utiliser le système pour la première fois.

Pour l'entretien continu de la conduite d'eau, A-dec recommande un protocole en trois parties :

- Utilisation continue des comprimés de traitement des conduites d'eau A-dec ICX®
- Surveillance régulière de la qualité de l'eau dans votre équipement dentaire
- Traitement choc chaque fois que les résultats des tests dépassent le niveau d'action que vous avez établi pour la qualité de l'eau



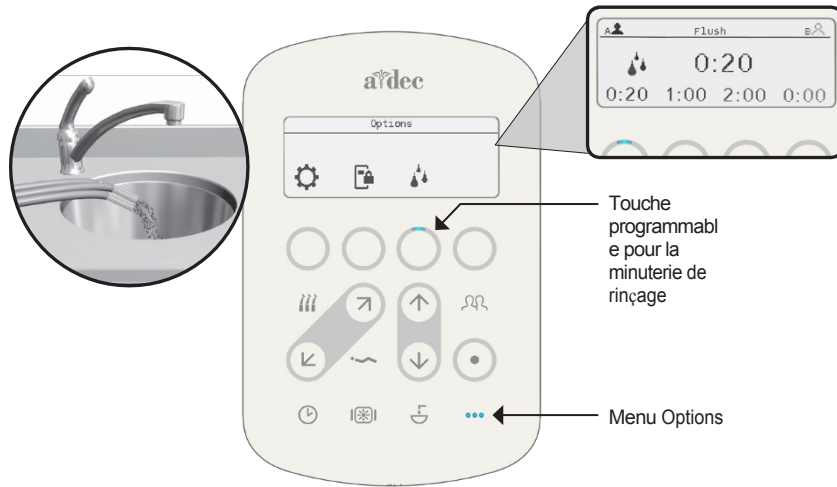
IMPORTANT Pour obtenir des informations complètes sur la manière de maintenir une bonne qualité de l'eau, consultez les instructions d'utilisation appropriées fournies avec vos produits d'entretien des conduites d'eau A-dec.



Pour accéder rapidement à ces documents en ligne, scannez, appuyez ou cliquez sur ce code QR, qui renvoie vers : a-dec.com/waterline-manuals.

* Remarque : ICX Renew peut être commercialisé sous différents noms selon les régions.


Rincer les tuyaux de la pièce à main

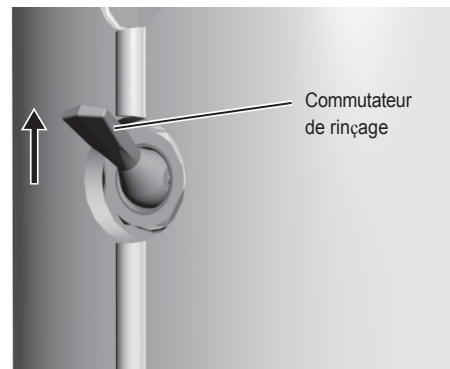


REMARQUE Rincez tous les tuyaux de la pièce à main (conduites d'air et d'eau) conformément à la réglementation en vigueur dans votre région. Si aucune réglementation n'existe, rincez les tuyaux pendant au moins 20 à 30 secondes au début de la journée et après chaque patient.

Systèmes avec panneau de commande CP5i

Utilisez la fonction de rinçage du panneau de commande pour faire circuler un volume important d'eau dans les tuyaux de la pièce à main. Pour rincer les tuyaux après chaque patient :

1. Débranchez les pièces à main et maintenez le tuyau au-dessus d'un évier, d'un crachoir ou d'un bassin.
2. ●●● Sur le panneau de commande, appuyez sur la touche programmable « **Options** » pour accéder au menu **Options**.
3. Appuyez sur la touche programmable sous «  » (Temporisation de rinçage) pour accéder à la minuterie de rinçage.
4. Sélectionnez la touche programmable correspondant à la durée de rinçage souhaitée. (Remarque : pour plus de détails sur les options de la minuterie de rinçage, consultez le mode d'emploi des écrans tactiles et des panneaux de commande A-dec.)

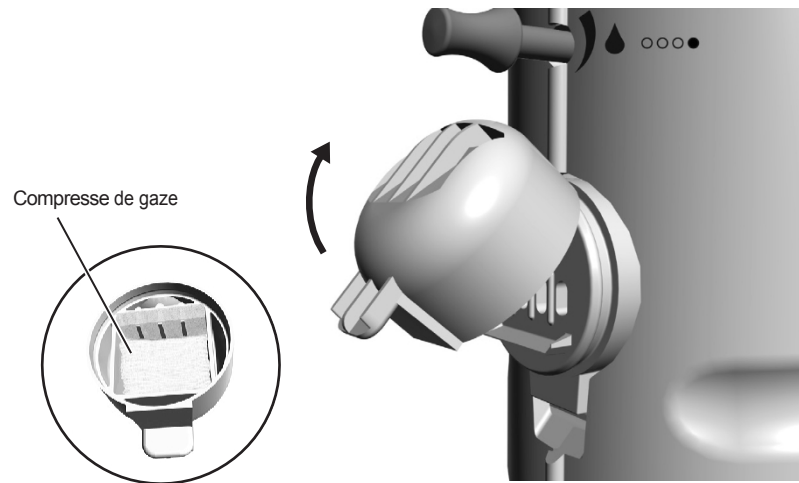


Systèmes avec pavé tactile standard, pavé de commande CP5 ou sans commande tactile

Utilisez le commutateur de rinçage situé à l'arrière de la tête de commande pour faire passer un volume important d'eau dans le tuyau de la pièce à main. Pour rincer le tuyau après chaque patient :

1. Débranchez les pièces à main.
2. Débranchez les pièces à main et maintenez le tuyau au-dessus d'un évier, d'un crachoir ou d'un bassin.
3. Relevez le levier de rinçage et maintenez-le enfoncé pendant le temps nécessaire.

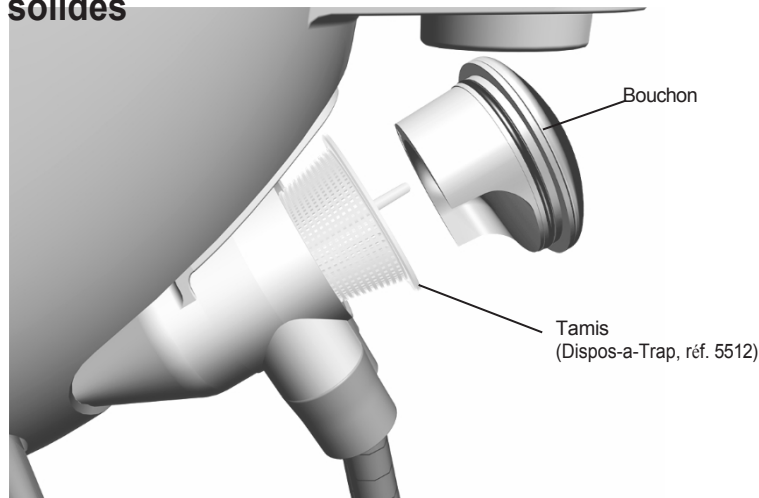
Entretien du collecteur d'huile



Entretenez le collecteur d'huile du système d'alimentation une fois par semaine en cas d'utilisation normale et plus souvent en cas d'utilisation intensive. Pour l'entretien :

1. Détachez le couvercle du collecteur d'huile du système d'alimentation et jetez la vieille gaze. Ne retirez pas le silencieux en mousse.
2. Pliez un nouveau tampon de gaze (51 mm x 51 mm) en quatre et placez-le à l'intérieur du couvercle.
3. Refermez le couvercle du collecteur d'huile.

Entretien du collecteur de solides



AVERTISSEMENT Des déchets infectieux peuvent être présents. Suivez le protocole d'asepsie pour éviter toute contamination croisée.

Le collecteur de solides empêche les solides de pénétrer dans le système d'aspiration central. Pour garantir une aspiration correcte du système d'aspiration central et maintenir une asepsie adéquate dans la salle de traitement, jetez et remplacez le tamis du collecteur de solides au moins deux fois par semaine.



CONSEIL Pour obtenir des filtres de remplacement pour le collecteur de solides, contactez votre revendeur A-dec agréé et référez-vous au Kerr® Dispos-a-Trap™ (réf. 5512).

Pour remplacer le tamis du collecteur de solides :

1. Éteignez l'aspirateur ou ouvrez la vanne de régulation HVE.
2. Retirez le bouchon du collecteur de solides.



ATTENTION Ne videz pas le tamis dans votre crachoir. Cela pourrait boucher le drain.

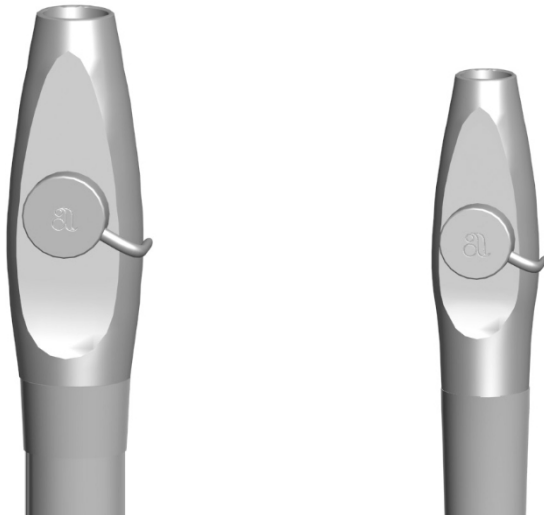
3. Retirez le tamis du collecteur de solides et jetez-le conformément à la réglementation locale.



REMARQUE Lorsque vous remettez le capuchon du collecteur de solides en place, assurez-vous que la découpe clavetée est orientée vers le bas, sinon cela coupera le flux d'aspiration.

4. Insérez un nouveau tamis dans le collecteur de solides et remettez le capuchon en place.

A- dec Ensemble corps de valve HVE/éjecteur de salive Asepsie



REMARQUE Les conduites de vide doivent être rincées à la fin de chaque journée ou plus fréquemment, conformément aux protocoles de votre clinique.

Si vous utilisez des barrières pour protéger le corps principal de l'HVE et l'éjecteur de salive, remplacez les barrières après chaque patient. Nettoyez et désinfectez ces instruments à la fin de chaque journée ou après chaque patient si les barrières ont été compromises. Si vous n'utilisez pas de barrières ou si vous pratiquez une chirurgie buccale, nettoyez et désinfectez toujours ces instruments après chaque patient.

Nettoyage et désinfection



ATTENTION Nettoyez l'ensemble du corps de la valve dès que possible après avoir traité chaque patient. Ne laissez pas le sang et les débris sécher sur les instruments. Si vous ne pouvez pas le nettoyer immédiatement, maintenez l'ensemble du corps de la valve humide.



REMARQUE Utilisez un désinfectant de qualité hospitalière de niveau intermédiaire enregistré auprès de l'EPA et contenant un agent tuberculocide avec l'une des compositions suivantes : formulation phénolique à base d'eau hautement diluée ou composé d'ammonium quaternaire contenant moins de 25 % d'isopropanol.

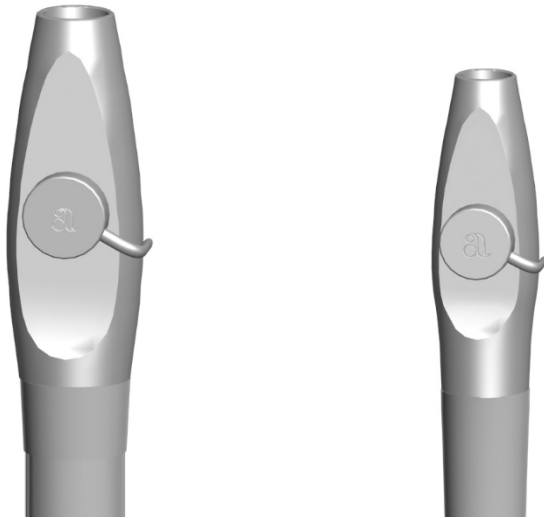


REMARQUE Si vous utilisez une solution en spray, vaporisez-la sur une lingette douce et peu pelucheuse pour appliquer la solution sur l'ensemble du corps de valve.

Pour nettoyer et désinfecter l'ensemble corps de valve HVE et éjecteur de salive sans le déconnecter du système d'aspiration :

1. Retirez l'embout d'aspiration de l'ensemble corps de valve HVE ou éjecteur de salive. Jetez les embouts d'aspiration jetables.

Ensemble corps de valve HVE/aspirateur de salive A-dec Asepsis (suite)



2. Nettoyez l'ensemble corps de valve pour éliminer les salissures visibles à l'aide d'une lingette désinfectante ou d'une solution en spray. Maintenez l'ensemble corps de valve humide pendant la durée de contact recommandée par le fabricant. Répétez l'opération si nécessaire jusqu'à ce que l'ensemble corps de valve soit visiblement propre.
3. Désinfectez l'ensemble corps de valve à l'aide d'une nouvelle lingette désinfectante ou d'une solution désinfectante en spray. Maintenez l'ensemble corps de valve humide pendant la durée de contact recommandée par le fabricant.
4. Laissez sécher l'ensemble corps de valve à l'air libre.
5. Actionnez plusieurs fois les valves HVE et d'éjection de salive pour vérifier qu'elles tournent correctement.

Entretien courant et stérilisation



ATTENTION Nettoyez l'ensemble du corps de valve dès que possible après avoir traité chaque patient. Ne laissez pas le sang et les débris sécher sur les instruments. Si vous ne pouvez pas le nettoyer immédiatement, maintenez l'ensemble du corps de valve humide.

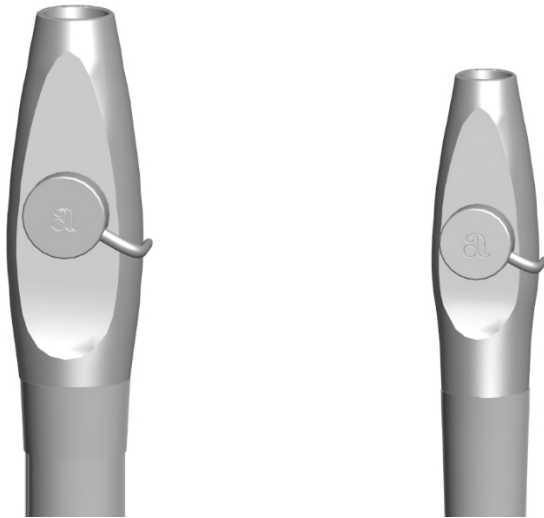


REMARQUE Les corps de valve A-dec résistent à la chaleur pour la stérilisation. Les utilisateurs peuvent les stériliser à leur discrétion.

Pour entretenir et stériliser régulièrement l'HVE et l'éjecteur de salive lorsqu'ils sont déconnectés du système d'aspiration (fréquence déterminée par l'utilisateur) :

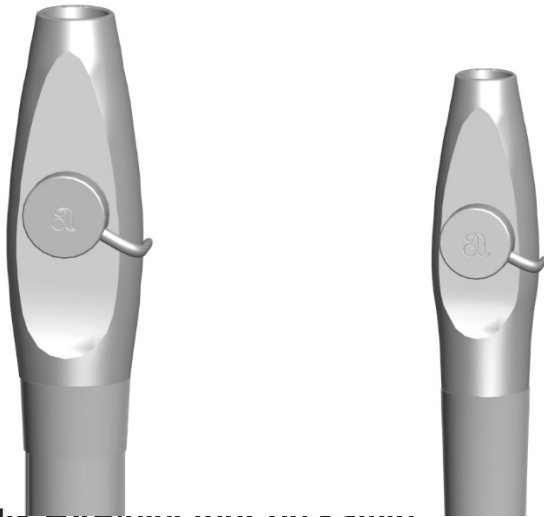
1. Retirez l'ensemble du corps de valve de la conduite d'aspiration en le tirant hors du tube au niveau de l'embout.
2. Démontez le corps de valve en poussant la valve de commande hors du corps de valve.
3. Nettoyez les composants souillés du corps de valve à l'aide d'un chiffon doux et non pelucheux.

Ensemble corps de valve HVE/éjecteur de salive A-dec Asepsie (suite)



4. Préparez une solution détergente tiède (32-43 °C [90-110 °F]) (détergent enzymatique à pH neutre ou détergent alcalin non enzymatique), conformément aux instructions recommandées par le fabricant.
5. Faites tremper les composants souillés du corps de la valve dans la solution détergente préparée pendant au moins une minute ou pendant la durée recommandée par le fabricant (la plus longue des deux durées).
6. Inspectez les joints toriques. Retirez-les, jetez-les et remplacez-les s'ils présentent des signes visibles de détérioration.
7. Utilisez une brosse à poils doux en nylon ou équivalente pour frotter :
 - La surface exposée des composants du corps de la vanne, pendant qu'ils sont immergés, pendant au moins 30 secondes ou jusqu'à ce que toutes les salissures visibles aient été éliminées.
 - La lumière intérieure du corps de la vanne au moins trois fois (de l'intérieur vers l'extérieur), en éliminant toute saleté visible des poils de la brosse.
8. Rincez les composants nettoyés du corps de vanne sous l'eau courante potable chaude (32-43 °C [90-110 °F]) pendant au moins 30 secondes.
9. Laissez les composants du corps de valve sécher à l'air libre.
10. Stérilisez les composants du corps de valve comme suit :
 - Stérilisateurs à élimination dynamique de l'air : 4 minutes à 132-135 °C (270-275 °F)
 - Stérilisateurs à déplacement par gravité : 30 minutes à 121-123 °C (250-254 °F)
11. Laissez sécher la charge pendant 30 minutes avant de la retirer du stérilisateur. Assurez-vous que les composants du corps de valve sont complètement secs avant de continuer.

Ensemble corps de valve HVE/éjecteur de salive A-dec Asepsie (suite)



Embouts HVE/éjecteur de salive



ATTENTION Utilisez uniquement un lubrifiant à base de silicone pour lubrifier les joints toriques noirs des instruments A-dec. Les produits à base de pétrole endommagent de manière irréversible les joints toriques.

12. Avant utilisation, lubrifiez les joints toriques avec du lubrifiant silicone A-dec, puis remontez le corps de valve.
13. Réinstallez l'ensemble corps de valve sur l'embout du tube.
14. Actionnez plusieurs fois les valves de commande du HVE et de l'éjecteur de salive pour vérifier qu'elles tournent sans à-coups.



REMARQUE Choisissez des embouts compatibles avec les ouvertures de votre HVE et de votre éjecteur de salive. Reportez-vous à la section « Raccords d'embouts pour HVE/éjecteur de salive A-dec » à la page 26 pour connaître les spécifications.

Embouts jetables

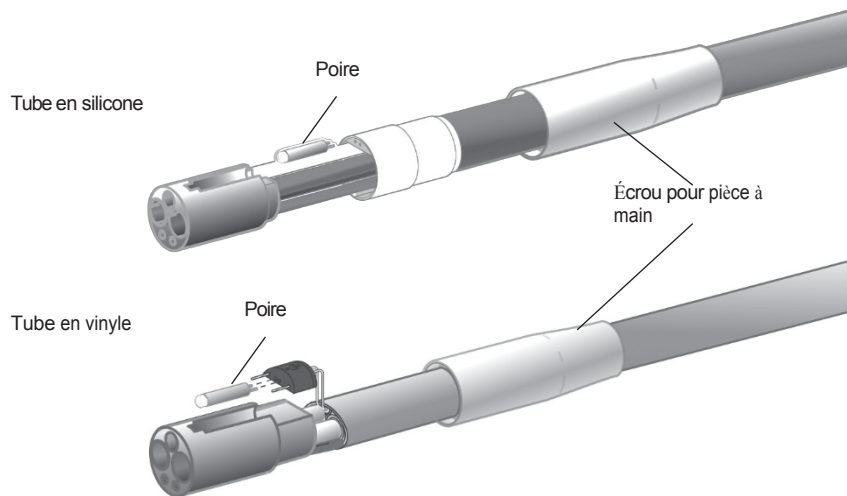


ATTENTION Les embouts jetables pour HVE et éjecteur de salive ne sont pas stérilisables et ne doivent pas être réutilisés.



Remplacez les embouts jetables pour HVE et éjecteur de salive après chaque utilisation.

Poire pour tube à fibre optique

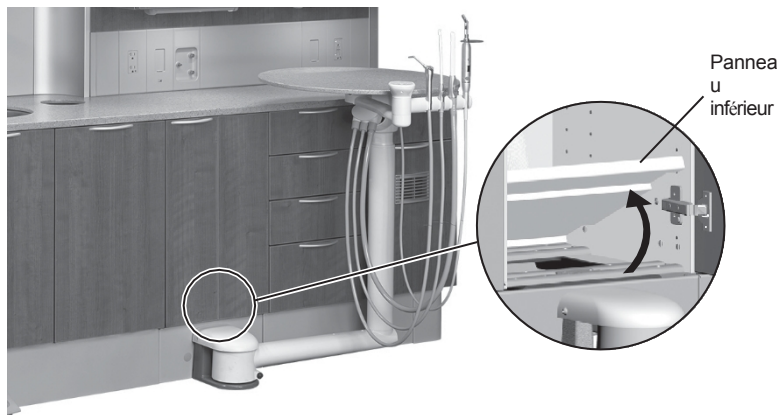


IMPORTANT Pour remplacer l'ampoule de votre pièce à main ou de votre raccord à déconnexion rapide, consultez le mode d'emploi de votre pièce à main.

Pour remplacer l'ampoule de votre tube en silicone ou en vinyle à 5 trous à fibre optique :

1. Débranchez la pièce à main et le raccord rapide du tube.
2. Retirez l'écrou métallique de la pièce à main.
3. Faites glisser vers l'arrière la partie métallique de la borne de la pièce à main (tube en silicone uniquement).
4. Remplacez l'ampoule.
5. Réinsérez la partie métallique de la borne dans la partie en plastique (tube en silicone uniquement).
6. Faites glisser délicatement l'écrou de la pièce à main sur la borne.

Accès aux utilitaires



ATTENTION Lorsque vous retirez ou remplacez le panneau, veillez à ne pas endommager les câbles ou les tubes. Vérifiez que le panneau est bien fixé après l'avoir remplacé.

Les utilitaires du système sont situés dans la base de l'armoire et comprennent généralement la prise électrique, ainsi que les raccordements du système pour l'air, l'eau et l'aspiration. Pour y accéder, ouvrez les portes de l'armoire, puis soulevez et retirez le panneau inférieur. Pour l'entretien, contactez votre revendeur A-dec agréé local.

Spécifications



Charge des accessoires du système

Capacité de charge maximale des accessoires : 20 lb (9,1 kg)
(en plus des accessoires intégrés)

Raccords pour embouts d'éjecteur de salive/HVE A-dec

HVE standard 11 mm :	Ouverture de 11 mm (0,433") de diamètre (pour embouts HVE standard)
HVE à large diamètre 15 mm :	Ouverture de 15 mm (0,591") de diamètre (pour embouts HVE standard)
SE standard 6 mm :	Ouverture de 6 mm (0,236") de diamètre (pour embouts HVE standard)

Tamis/filtre collecteur de solides

Taille maximale des mailles : 0,047" (1,194 mm) \cong 1200 μ m



IMPORTANT Pour les spécifications électriques, l'identification des symboles et les autres exigences réglementaires, voir le Document d'informations réglementaires, de spécifications et de garantie (réf. 86.0221.00) disponible dans le Centre de ressources à l'adresse www.a-dec.com.



Pour accéder rapidement à ce document en ligne, scannez, appuyez ou cliquez sur ce code QR, qui renvoie vers : a-dec.com/regulatory-guide.



REMARQUE Les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Les exigences peuvent varier en fonction de votre emplacement. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur A-dec agréé.



Siège social d'A-dec

2601 Crestview Drive
Newberg, Oregon 97132
États-Unis
Tél. : 1.800.547.1883 aux États-Unis/Canada
Tél. : +1.503.538.7478 en dehors des États-
Unis/du Canada www.a-dec.com


A-dec Australie

Unit 8, 5-9 Ricketty Street
Mascot, NSW 2020 Australie
Tél. : 1.800.225.010 depuis l'Australie
Tél. : +61.(0).2.8332.4000 depuis l'étranger

A-dec Royaume-Uni

Austin House,
11 Liberty Way Nuneaton, Warwickshire
CV11 6RZ Angleterre
Tél. : 0800.ADEC.UK (2332.85) au Royaume-Uni
Tél. : +44.(0).24.7635.0901 hors du Royaume-
Uni



ÍvÈ.Ç*aÈ.000 

86.1065.00 Rév. C
Date de publication
29/01/2026 Copyright 2026 A-
dec, Inc. Tous droits réservés.
IFUnewcov5